

Pielęgniarstwo 3 Beobachten und Berichten



- Beobachten Sie Veränderungen im Zustand und Verhalten
- Vitalzeichen korrekt messen und dokumentieren
- Melden Sie ungewöhnliche Beobachtungen Ihrem Vorgesetzten.
- Vokabular: Beobachtungssprache (Farbe, Konsistenz, Temperatur, Menge), Vitalzeichen, Dokumentationsbegriffe, Atmung, Puls, Bewusstseinslage

Die Veränderung	<i>(Zmiana)</i>	Die Konsistenz	<i>(Konsystencja)</i>
Die Beobachtung	<i>(Obserwacja)</i>	Die Menge	<i>(Ilość)</i>
Die Dokumentation	<i>(Dokumentacja)</i>	Die Farbe	<i>(Kolor)</i>
Der Bericht	<i>(Raport)</i>	Ungewöhnlich	<i>(Niezwykły)</i>
Der Puls	<i>(Tętno)</i>	Abweichen (abweichen)	<i>(Odbiegać (odbiegać))</i>
Die Atmung	<i>(Oddech)</i>	Beobachten (beobachten)	<i>(Obserwować (obserwować))</i>
Der Blutdruck	<i>(Ciśnienie krwi)</i>	Melden (melden)	<i>(Zgłaszać (zgłaszać))</i>
Die Temperatur	<i>(Temperatura)</i>	Messen (messen)	<i>(Mierzyć (mierzyć))</i>
Die Bewusstseinslage	<i>(Stan świadomości)</i>	Aufzeichnen (aufzeichnen)	<i>(Zapisywać (zapisywać))</i>

1. Ćwiczenia



1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|--------------------|-------------------------------|
| a. Die Beobachtung | 1. schriftlich festhalten |
| b. Der Bericht | 2. Werte messen |
| c. messen | 3. Das genaue Beobachten |
| d. aufzeichnen | 4. Die Meldung an die Leitung |

a-3 b-4 c-2 d-1

2. Instrukcja służbowa: obserwacja i dokumentacja na oddziale (Audio dostępne w aplikacji)

Wypełnij luki: Veränderungen, Atmung, Puls, Beobachtung, ungewöhnlich, melden, Menge, Konsistenz, Bewusstseinslage

Auf der Station ist eine genaue _____ wichtig. Prüfen Sie bei jeder Runde, ob es _____ gibt: Hautfarbe, _____ des Urins, _____ von Stuhl oder Sekret und ob die Patientin _____ müde oder unruhig ist. Messen Sie außerdem Temperatur, _____, Blutdruck und _____. Achten Sie auf die _____: wach, schläfrig oder verwirrt.

Dokumentieren Sie die Werte sofort im Pflegebericht und schreiben Sie kurz, was Sie beobachtet haben. Bei Abweichungen von den vorherigen Werten _____ Sie sich direkt bei der zuständigen Pflegefachkraft oder beim Arzt, zum Beispiel bei Fieber, sehr schnellem Puls oder gesteigerter Atmung. Notieren Sie außerdem, wann Sie gemessen haben und ob die Patientin Beschwerden hat.


Na oddziale dokładna obserwacja jest bardzo ważna. Sprawdzaj przy każdej rundzie, czy zaszły zmiany: kolor skóry, ilość moczu, konsystencja stolca lub wydzieliny oraz czy pacjentka jest wyjątkowo zmęczona lub niespokojna. Mierz także temperaturę, tętno, ciśnienie krwi i częstość oddechów. Zwracaj uwagę na stan przytomności: przytomna, senny lub zdezorientowany.

Dokumentuj wartości od razu w raporcie pielęgniarstwie i krótko opisz swoje obserwacje. Przy odchyleniach od wcześniejszych wartości zgłoś się bezpośrednio do odpowiedzialnej pielęgniarki lub lekarza, na przykład przy gorączce, bardzo szybkim tętnie lub przyspieszonym oddechu. Zapisz też, kiedy mierzyłeś/mierzyłaś i czy pacjentka zgłasza dolegliwości.

1. Welche Punkte sollen Sie zusätzlich zur Messung der Vitalzeichen bei jeder Runde beobachten?

2. An wen sollen Sie eine Abweichung melden und welches Beispiel nennt der Text?

3. Posłuchaj fragmentu audio i zaznacz, czy poniższe stwierdzenia są prawdziwe czy fałszywe.


	Prawda	Fałsz	
Die Pflegekraft hat die Werte gemessen und danach in der Dokumentation notiert.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Alle gemessenen Werte sind unauffällig, deshalb macht die Pflegekraft keinen Bericht.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Die Patientin hat heute weniger getrunken und wirkt blasser als am Vortag.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Wybierz poprawne rozwiązanie

- Ich _____, dass die Hautfarbe heute blasser ist als gestern. *(Zauważam, że dziś kolor skóry jest bledszy niż wczoraj.)*
a. beobachte b. beobachtest c. beobachtet d. beobachten
- Um 10 Uhr _____ wir den Blutdruck und dokumentieren das Ergebnis. *(O 10 mierzymy ciśnienie krwi i dokumentujemy wynik.)*
a. messen b. messt c. messe d. misst
- Nach dem Messen _____ ich den Puls im Protokoll auf. *(Po pomiarze zapisuję puls w protokole.)*
a. zeichnest b. zeichne c. zeichnet d. zeichnen

1. beobachte 2. messen 3. zeichne

5. Przeczytaj dialog i odpowiedz na pytania

Pflegekraft (Laura):	<i>Herr Weber, ich habe bei Frau Krüger Blutdruck und Puls gemessen: Blutdruck 95 zu 60, Puls 110. (Pan Weber, zmierzyłam u pani Krüger ciśnienie i puls: ciśnienie 95 do 60, puls 110.)</i>	
Schichtleitung (Herr Weber):	<i>Das ist eine Abweichung – wie ist die Atmung und die Bewusstseinslage? (To odchylenie — jaki jest oddech i stan świadomości?)</i>	
Pflegekraft (Laura):	<i>Die Atmung ist schnell, sie ist müde und reagiert langsam; das finde ich ungewöhnlich. (Oddycha szybko, jest zmęczona i reaguje wolno; uważam to za niepokojące.)</i>	
Schichtleitung (Herr Weber):	<i>Gut, bitte alles in der Dokumentation aufzeichnen und sofort melden, falls sich Temperatur oder Werte weiter verändern. (Dobrze, proszę wszystko zapisać w dokumentacji i natychmiast zgłosić, jeśli temperatura lub wartości będą się dalej zmieniać.)</i>	

1. Welche Vitalzeichen misst Laura, und welche Werte sind ungewöhnlich?

2. Welche Wörter im Dialog passen zu „Dokumentation“ und „melden“?

6. Odpowiedz na pytania, używając słownictwa z tego rozdziału.

Mir ist aufgefallen, dass ... / Ich habe ... gemessen und aufgezeichnet. / Das ist ungewöhnlich, weil ...

1. Sie sind im Frühdienst. Was beobachten Sie bei einem Patienten, wenn Ihnen heute etwas anders auffällt als gestern?

2. Sie messen Puls und Temperatur und die Werte weichen ab. Was berichten Sie kurz an Ihre Kollegin oder Ihren Vorgesetzten?

7. Pisanie korespondencji